

Юсуфу Караманлы,
Паша и бей Триполи
21 мая 1801 г.

Замечательный и уважаемый друг.

Заверения в дружбе, которые дал вам наш Консул, и в нашем искреннем желании развивать мир и торговлю с вашими подданными, являются верным выражением наших взглядов, и вы и дальше будете находить доказательства их во всех наших проявлениях уважения и дружеских отношениях, которые налажены между странами, стоящими так же, как и мы, в отношениях мира и дружбы друг с другом. При заключении нашего с вами договора мы пытались доказать, что удовлетворены им, с помощью таких демонстраций, которые тогда были для вас удовлетворительны; и мы склонны полагать, что при переводе на другой язык тех выражений, которые есть у вас 25-го мая прошлого года, которые, кажется, подразумевают ожидания, несовместимые с верой в эту сделку, ваши намерения были неверно истолкованы - на этом предположении мы направляем вам искренние заверения в нашей постоянной дружбе и в том, что наше желание развивать мир и торговлю с вами остается твердым и неослабевающим.

Мы сочли целесообразным направить в Средиземное море наблюдательную эскадру, чтобы следить за безопасностью нашей торговли там и использовать наших моряков для выполнения морских обязанностей. Мы рекомендуем им проявить гостеприимство, а добрые услуги в случае необходимости потребуют от них посещения ваших гаваней. Мы надеемся, что их появление никого не обидит, потому что, хотя мы намерены основывать безопасность нашей торговли на ресурсах нашей собственной силы и храбрости в каждом море, мы все же дали им строгий приказ вести себя по отношению ко всем дружественным державам с самым совершенным уважением и порядком. Это первая цель нашей заботы - лелеять мир и дружбу со всеми народами, с которыми она может поддерживаться на условиях равенства и взаимности. Я молю Бога, чтобы вы всегда были под его святым покровительством.

